

Dodatok č. 1 k POISTNEJ ZMLUVE č.2212076014, ev.č. 344/13/CEZ zo dňa 6.12.2013

Poistiteľ	AIG Europe Limited s registrovaným sídlom The AIG Building, 58 Fenchurch Street, London EC3M 4AB, United Kingdom, spoločnosť je registrovaná v Anglicku a Walese, číslo spoločnosti: 01486260
	a koná na Slovensku prostredníctvom svojej organizačnej zložky
	AIG Europe Limited, pobočka poisťovne z iného členského štátu zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka číslo: 2126/B ďalej len ako „ poistiteľ “
Sídlo pobočky	AC Diplomat, Palisády 29, 811 06 Bratislava, Slovenská republika
IČO	47 241 128
IČ DPH	SK4020381332
Bankové spojenie (IBAN)	SK1181300000001101350004
V zastúpení	Ing. Boris KOSTOV, vedúci organizačnej zložky a generálny riaditeľ
a	
	Slovenský plynárenský priemysel, a.s. zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 2749/B ďalej len ako „ poistník “ alebo „ poistený “ alebo „ klieň “
Poistník / Poistený	
Sídlo	Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava
IČO	35 815 256
IČ DPH	SK7020000372
Bankové spojenie I.	VÚB a.s., č.ú.:31100012/0200
IBAN	SK85 0200 0000 0000 3110 0012
SWIFT	SUBASKBX
Bankové spojenie II.	Tatra banka a.s., č. ú.:2647000019/1100
IBAN	SK55 1100 0000 0026 4700 0019
SWIFT	TATRSKBX
V zastúpení	JUDr. Adriana Khandlová, vedúca útvaru obstarávania
a	
	SPP CZ, a.s. zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, Spisová značka číslo: B 14828 ďalej len ako „ poistený “ alebo „ klieň “
Poistený	
Sídlo	Praha 4, Novodvorská 803/82, PSČ 142 00
IČO	284 88 016
a	
	SPP CNG s. r. o. zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 94856/B ďalej len ako „ poistený “ alebo „ klieň “
Poistený	
Sídlo	Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava
IČO	47 552 549

uzatvárajú v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov tento dodatok č.1 na:

POISTENIE ZODPOVEDNOSTI ZA ŠKODU

Dodatok č. 1 k POISTNEJ ZMLUVE č.2212076014, ev.č. 344/13/CEZ zo dňa 6.12.2013

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnej úprave Poistnej zmluvy č. 2212076014 pre poistenie zodpovednosti za škodu ev. č. 344/13/CEZ zo dňa 06.12.2013 (ďalej len „Zmluva“):

Článok I. Predmet dodatku

1. V hlavičke poistnej zmluvy sa menia nasledovné údaje v nasledovných ustanoveniach:
 - a) Poistenie sa dojednáva: Koniec poistenia – 31.12.2017.
 - b) Poistné za jednotlivé poistné obdobie: **37.149 EUR**, za obdobie **01.01.2017 – 31.12.2017**.
 - c) Splatnosť poistného za jednotlivé poistné obdobie:
V štyroch splátkach každý rok v zmysle faktúry zaslanej poisťiteľom:
 1. splátka vo výške **9.287,25 EUR** splatná **01.01.** príslušného roku
 2. splátka vo výške **9.287,25 EUR** splatná **01.04.** príslušného roku
 3. splátka vo výške **9.287,50 EUR** splatná **01.07.** príslušného roku
 4. splátka vo výške **9.287,25 EUR** splatná **01.10.** príslušného roku
2. V Osobitných zmluvných dojednaniach sa menia body 29. až 33. a dopĺňajú sa body 34. a 35.
 - 29.Všetky ustanovenia tohto Dodatku k Zmluve sú samostatnými podmienkami Zmluvy / Dodatku k Zmluve. V prípade, že je niektoré ustanovenie vyhlásené za neplatné, zakázané alebo nevynútiteľné súdom alebo iným príslušným orgánom z akéhokoľvek dôvodu, okrem prípadu, že je jeho výklad zúžený, tento Dodatok k Zmluve sa bude vykladať tak, ako keby toto neplatné, zakázané alebo nevynútiteľné ustanovenie bolo dohodnuté vo význame, ktorý nie je neplatný, zakázaný alebo nevynútiteľný; pričom však platnosť, zákonnosť a vynútiteľnosť ostatných ustanovení tohto Dodatku k Zmluve nebude nijakým spôsobom dotknutá alebo ohrozená.
 - 30.Ako odpoveď na písomnú otázku poisťiteľa poisťníkovi „Vstúpili ste akýmkoľvek spôsobom, či už priamo alebo nepriamo, od momentu, kedy ste Vy alebo Vami poverená osoba, najmä sprostredkovateľ poistenia, začali rokovania s poisťiteľom ohľadne obchodného prípadu, na základe ktorého sa vystavuje táto poistná zmluva alebo dodatok k poistnej zmluve do interakcie s krajinami alebo oblasťami, na ktoré sa vzťahujú sankcie vlády Slovenskej republiky, Európskej únie, Organizácie spojených národov, Organizácie pre správu zahraničných aktív (OFAC) alebo vlády USA resp. s osobami, ktoré sú na sankčných zoznamoch vyššie uvedených vlád alebo organizácií?“ poisťník svojim podpisom tejto poistnej zmluvy resp. dodatku k poistnej zmluve potvrdzuje odpoveď „nie“ na vyššie uvedenú otázku. Zároveň poisťník prehlasuje, že mu v čase uzavretia tejto poistnej zmluvy resp. dodatku k poistnej zmluve nie je známa žiadna ďalšia skutočnosť, na základe ktorej by mohol byť vznesený voči nemu nárok na náhradu škody alebo by si uplatňoval náhradu škody v súvislosti s vyššie uvedeným.
 - 31.Dolu podpísaný zákazník – poisťník („Klient“) týmto súhlasí s podmienkami Pravidiel ochrany súkromia, ktoré sú k dispozícii na www.aigpoistenie.sk/sk-vseobecne-pravidla-ochrany-sukromia a www.aigpoistenie.sk/sk-privacy-notice alebo ktorých kópiu možno získať od spoločnosti AIG Europe Limited. Klient poskytnutím informácií spoločnosti AIG Europe Limited o akejkoľvek identifikovateľnej osobe vyhlasuje, že má právo spoločnosti AIG Europe Limited poskytovať tieto Osobné informácie. S ohľadom na každú osobu, o ktorej Klient spoločnosti AIG Europe Limited poskytne Osobné informácie, Klient súhlasí, že: (a)

Dodatok č. 1 k POISTNEJ ZMLUVE č.2212076014, ev.č. 344/13/CEZ zo dňa 6.12.2013

bude danú osobu informovať o obsahu týchto Pravidiel ochrany súkromia a (b) získa akýkoľvek právne potrebný súhlas na získanie, používanie, zverejnenie a prenos (vrátane prenosu do zahraničia) Osobných informácií o danej osobe v súlade s týmito Pravidlami ochrany súkromia.

32.Zmluvné strany sa dohodli na organizácii štvrťročných (marec, jún, september, december) tzv. stewardship meetingov spojených s bezplatnými školeniami pre vybraných pracovníkov poisťníka ohľadom zmien v legislatíve, charakteru rizík a možností zmiernenia ich dopadu prostredníctvom využitia vhodných poistných produktov poisťiteľa. Program školení a zoznam zúčastnených osôb bude zmluvnými stranami odsúhlasený do 30 dní pred termínom konania školenia.

33.V zmysle § 792 Občianskeho zákonníka určuje poisťiteľ lehotu prijatia návrhu Dodatku k poistnej zmluve do 31.12.2016. Dodatok k poistnej zmluve je uzavretý, keď poisťiteľ dostane oznámenie o prijatí návrhu dodatku k poistnej zmluve resp. kedy poisťník zaplatil poistné v zmysle ustanovení tohto Dodatku k poistnej zmluve. Oznámením o prijatí návrhu Dodatku k poistnej zmluve sa rozumie deň kedy poisťiteľ obdrží návrh Dodatku k poistnej zmluve podpísaný osobami oprávnenými konať za poisťníka.

34.Všetky prílohy poistnej zmluvy č.2212076014 sa považujú zároveň za prílohy tohto Dodatku č.1 k poistnej zmluve.

35.V záujme odstránenia pochybností sa zmluvné strany dohodli, že ustanovenia tohto dodatku sú nadradené ustanoveniam poistnej zmluvy č.2212076014.

Čl. II. Záverečné ustanovenia

1. Ustanovenia Zmluvy, týmto dodatkom výslovne neupravené, zostávajú nezmenené v platnosti.
2. Tento dodatok je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach, pre každú stranu po dva rovnopisy. Pričom sprostredkovateľ poistenia obdrží jeden rovnopis od poisťiteľa.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zástupcami oboch zmluvných strán s účinnosťou od 01.01.2017.

Bratislava 16.12.2016

Ing. Jana Krištofová
strategický nákupca senior
Slovenský plynárenský priemysel, a.s.

Ing. Boris Kostov
vedúci organizačnej zložky
AIG Europe Limited,
pobočka poisťovne z iného členského štátu

JUDr. Adriana Khandlová
vedúca útvaru obstarávania
Slovenský plynárenský priemysel, a.s.